

# PROFESOR DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

## **LUIS MIGUEL TORRES FERNÁNDEZ**

C/Cazorla, 55A                      14540 LA RAMBLA, Córdoba

**Teléfono móvil:** (0034) 616046313

**Correo electrónico:** torresfernandezlm@gmail.com

## **FORMACIÓN ACADÉMICA**

### **2006-2011 Licenciatura de Traducción e Interpretación.**

Universidad de Córdoba, España.

Lengua Española como lengua A, lengua materna.

Lengua inglesa como primera lengua extranjera, con nivel C1.

Lengua árabe como segunda lengua extranjera con nivel B1.

## **FORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

### **2010-2011 Curso de árabe moderno estándar del Instituto Bourguiba de Túnez.**

*Institut Bourguiba des Langues Vivantes, Túnez.*

Nivel B1.

Duración: 300 h. Desde Octubre 2010 hasta Junio 2011

### **2010 Curso de Profesor de Español como Lengua Extranjera**

TCLanguages. Almuñécar, Granada, España.

Acreditado por el Instituto Cervantes.

Duración: 90 h. 30 h, de teoría (Acercamiento a la enseñanza de español como lengua extranjera y aprendizaje y estudio de técnicas didácticas para la enseñanza del español) y 60 h. de prácticas reales con grupos de estudiantes de español como lengua extranjera de todos los niveles.

## **EXPERIENCIA PROFESIONAL**

### **10/2011-04/2012 Empresa de Importación GEYUSHI AMENITIES HOTEL S.L.**

La Rambla, Córdoba.

Encargado de comunicación con fábrica China y de traducción e interpretación del inglés al español de la documentación necesaria.

Redacción de contratos y otros documentos oficiales en español e inglés.

### **08/2011 Intérprete Inglés-Español. Acto de Donación de Colección de Cerámica Alemana.**

Ayuntamiento de La Rambla. Córdoba

### **07-08/2011 Monitor de Inglés en la Escuela de Verano de La Rambla, Córdoba**

Ayuntamiento de La Rambla. Córdoba.

*Práctica en la enseñanza de una lengua extranjera a alumnos de educación primaria con diferentes niveles de conocimiento en la lengua enseñada.*

**02; 07-09/2011 Profesor particular de inglés como lengua extranjera.**

La Rambla, Córdoba.

Preparación de clases, materiales y técnicas de estudio para alumnos con niveles desde el A1 al B2.

Preparación de alumnos para superar la prueba de inglés en selectividad.

**08/2010 Intérprete Inglés-Español y Español-Inglés en el III Encuentro Internacional de Negocios de la Cerámica de La Rambla, Córdoba.**

Asociación de Artesanos Alfareros de La Rambla. Diputación de Córdoba.

La Rambla, Córdoba.

*Capacidad de organización y trabajo en grupo.*

*Desarrollo de la capacidad de interacción y relación interpersonal.*

**2008-2009 Profesor particular de español como lengua extranjera.**

Poznan, Polonia.

Refuerzo para el aprendizaje de vocabulario, conversación y uso de la lengua española a alumnos de Filología Española de la Universidad WSJO, Poznan.

## IDIOMAS

**Español:** Lengua Madre. Nivel avanzado.

Licenciatura en Traducción e Interpretación con español como lengua A.  
Universidad de Córdoba

**Inglés:** Nivel Alto.

Licenciatura en Traducción e Interpretación con inglés como lengua B.  
Universidad de Córdoba.

First Certificate of English de Cambridge. Alicante, junio de 2010.

Certificado de nivel C1 en Inglés por la Universidad Menéndez Pelayo. Curso Intensivo de inglés. Septiembre de 2009. Tenerife, España.

**Árabe:** Nivel Intermedio.

Título del Tercer Nivel del *Institut Bourguiba des Langues Vivants*.  
Túnez, Túnez.

**Francés:** Nivel Intermedio.

Francés como segunda lengua extranjera en Educación Secundaria y Bachillerato.

I.E.S. Profesor Tierno Galván. La Rambla, Córdoba.

Estancia de 9 meses en Túnez, país francófono.

Intercambio de estudiantes en Angers, France, en 2004.

## OTRAS COMPETENCIAS

- **Competencias personales:**

- Trabajo en equipo gracias al desarrollo de diferentes proyectos en la Universidad así como en mis trabajos en TCLanguages y en el III Encuentro Internacional de Cerámica de La Rambla.

- Habilidad de adaptación a ambientes multiculturales adquirida a través de mis experiencias en el extranjero (Polonia, Inglaterra, Francia y Túnez).
  - Buen comunicador tras la realización de trabajos como intérprete y profesor de idiomas.
  - Espíritu de liderazgo, siempre he sido el delegado de clase tanto en el instituto como en la Universidad.
  - Gran sentido de la organización, demostrado en mi experiencia como profesor de español en TCLanguages, donde tenía que organizar no solo las clases y los alumnos, sino también a diferentes monitores en actividades extraescolares.
- 
- **Permiso de Conducir B**
  - **Manejo de herramientas informáticas (Microsoft Office, Open Office, etc.)**
  - **Manejo de herramientas de Internet.**
  - **Manejo de Photoshop.**
  - **Aptitudes artísticas, sobre todo en la pintura,** muy adecuadas en la aplicación a la enseñanza de idiomas como lengua extranjera.
- 
- **2009-2010 Experiencia Sicue-Séneca.**  
Universidad de Alicante, España.  
Estudio de la mayoría de asignaturas prácticas de mi licenciatura durante mi estancia en la Universidad de Alicante.
- 
- **2008-2009 Experiencia Sócrates-Erasmus**  
Poznan, Polonia.  
Enriquecimiento tanto académico como personal.  
Perfeccionamiento de mi nivel de inglés.  
Adaptación a situaciones de presión, burocracia, así como aprendizaje sobre el marco económico-político europeo.
- 
- **2010-2011 Estancia en Túnez, Túnez**  
Experiencia en el extranjero fuera de Europa.  
Coincidencia con las revueltas en el mundo árabe, y en Túnez capital en concreto, lo que me ha permitido adquirir una madurez acelerada y una comprensión, casi forzada, del funcionamiento de la política internacional.